

NKWAMA WA XIFUNDZANKULU



LIMPOPO

PROVINCIAL GOVERNMENT
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

XIYENGE XA 14 XA BUKU

**HI MAYELANA NA NAWU WA MAANTSWISELE
YA MAKUMIWELO YA MAHUNGU, 2000
(NAWU WA NOMBORO YA 2 WA 2000)**

XIYENGE XA VUNHARHU

LESWI SWI NGA ENDZENI

NOMBORO YA AYITHEME

PHEJI

PHEJI

1.	Manghenelo	3
2.	Matimba ya nawu	3
3.	Vukulu bya Matirhiselo	3
4.	Makumelo ya buku	3
5.	Xivumbeko xa ndzawulo	4
6.	Xivono, mixini, mintirho na vukorhokeri bya ndzawulo	5
6.1.	Xivono	5
6.2.	Mixini	5
6.3.	Mintirho	5 – 6
6.4.	Vukorhokeri	6 – 7
7.	Vuxokoxoko bya vutihlanganisi bya mutirhelatiko wa mahungu	8
8.	Nhlamuselo ya xiletelo na ku kumeka ka xona	9
9.	Ku antswisiwa ka buku	9
10.	Tirhekhodo	10
10.1.	Nhlamuselo ya nhlokomhaka na khetekanyo wa tirhekhodo leti ti nga eka ndzawulo	10 – 11
10.2.	Tirhekhodo leti ti kumekaka mahala	11 – 12
11.	Tindlela ta makombelelo	12
12.	Tinhlamuselo ta ku alela ku kuma tirhekhodo	12
13.	Tihakelo leti ti hakeriwaka loko u kombela na xitiviso xa xiboho xo kuma	12 – 13
14.	Ku lulamisa loku ku nga kona hi mayelana na swiendlo kumbe ku tsandzeka ku endla	13
15.	Tihakelo tanihilaha ti vekiweke eka xiyenge xa II xa xitiviso xa 187 eka Gazate ya Mfumo ya 15 Nyenyenyana 2002	14 – 15
16.	Tifomo leti ti vekiweke to kuma tirhekhodo	16 - 20

1. MANGHENELO.

Ndzawulo ya Nkwama wa Xifundzankulu wa Limpopo yi tumbuluxiwile hi N'wendzambahala 2004 endzhaku ka loko tindzawulo timbirhi ta khale (Ndzawulo ya Timali na Nhluvukiso wa Ikhonomi) ti vumbiwile hi vuntshwa.

Nawu wa ku antswisa ku Kumiwa ka Mahungu, 2000 (Nawu wa 2 wa 2000) wu tivisiwile hi Nyenyankulu 2001 ku endlela ku antswisa vaaki va Afrika-Dzonga laha vaaki hinkwavo va faneleke ku kuma mahungu hi ku hetiseka, ku endlela leswaku va tirhisa ku va na timfanelo ta vona na ku tiyisisa ndhavuko wa ku va timhaka ti va erivaleni na vutihlamuleri eka vaaki na mavandla ya phurayivhete.

2. MATIMBA YA XINAWU

Buku leyi yi lulamisiwile hi ku landza Xiyenge xa 14 xa Nawu.

3. MATIRHISELO.

Buku leyi yi tirha eka vatirhelatiko hinkwavo va Ndzawulo.

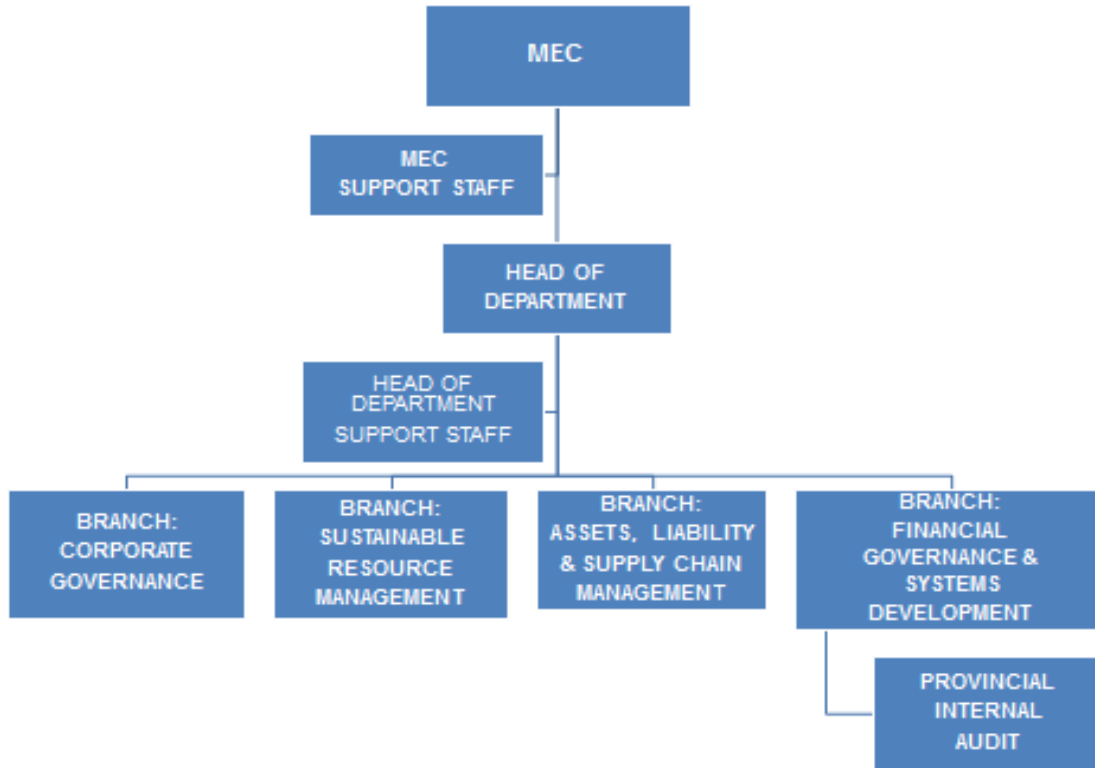
Kopi ya buku leyi ya kumeka mahala leswaku yi kamberiwa. Nakambe yi nga ha voniwa eka webusayiti ya Mfumo wa Limpopo (www.treasury.limpopo.gov.za).

4. KU KUMEKA KA BUKU

Buku yi kumeka hi tindzimi leti ti landzelaka:

- Xinghezi
- Xibunu
- Xipedi
- Xivhenda
- Xitsonga

5. XIVUMBENKO XA NDZAWULO



MEC-----MEC
 MEC SUPPORT STAFF-----VASEKETERI VA MEC
 HEAD OF DEPARTMENT-----NHLOKO YA NDZAWULO
 HEAD OF DEPARTMENT SUPPORT STAFF-----VASEKETERI VA NHLOKO YA NDZAWULO
 BRANCH; CORPORATE GOVERNMENT-----RHAVI: MAFAMBISELE YA NDZAWULO
 BRANCH: SUSTAINABLE RESOURCE MANAGEMENT----- RHAVI: MAFAMBISELE YA SWITIRHISIWA SWA NKARHI HINKWAWO
 BRANCH: ASSETS, LIABILITY & SUPPLY CHAIN MANAGEMENT-----RHAVI; NHUNDZU, SWIKWELETI NA MAFAMBISELE YA MAPHAKELELE YA NHUNDZU
 BRANCH: FINANCIAL GOVERNANCE & SYSTEMS DEVELOPMENT----- MAFAMBISELE YA TIMALI NA NHLUVUKISO WA TISISITEME
 PROVINCIAL INTERNAL AUDIT----- ODITI YA KWALA KA XIFUNDZANKULU

6. XIVONO, MIXINI, MINTIRHO NA VUKORHOKERI BYA NDZAWULO

6.1. XIVONO

Ku humelela eka Mafambisele ya Switirhisiwa swa mani na mani swa Nhluvukiso wa soxiyo-ikhonomi

6.2. MIXINI

Ku nyika Matimba eka Mfumo wa Xifundzankulu na wa Muganga ku endlela leswaku mphakelo wa vukorhokeri wu ya emahlweni hi mafumele lamanene na mafambiselo ya kahle ya switirhisiwa swa mani na mani.

6.3. MINTIRHO

Mintirho leyi yi landzelaka ya Ndzawulo yi vekiwile hi xiyenge xa 18(1) na xa (2) swa Nawu wa Mafambiselo ya Timali ta Tiko, 1999 (Nawu wa Nomboro ya 1 wa 1999):

“(1) Va nkwama wa xifundzankulu va fanele ku –

- (a) lulamisa mpimanyeto wa xifundzankulu;
- (b) lawula matirhiselo ya mpimanyeto wa xifundzankulu;
- (c) antswisa na ku tiyisisa leswaku timhaka ti va erivaleni na mafambiselo yo nyawula mayelana na mali leyi yi ngehenaka, tihakelo, nhundzu na swikweleti swa tindzawulo ta xifundzankulu na mavandla ya mfumo ya xifundzankulu; na
- (d) vona leswaku tipholisi ta yona ta swa timali a ti onhi tipholisi ta ikhonomi ya tiko.

- (2) Va nkwama wa xifundzankulu va –
- (a) fanele va humesa swiletelo swa va nkwama wa xifundzankulu leswi swi nga hambaniki na Nawu lowu;
 - (b) fanele va tiyisisa ku tirhisiwa ka Nawu lowu na mintolovelole na swipimelo swihii na swihi leswi swi vekiweke swa tiko na swa xifundzankulu, ku katsa na maendlelo na sisiteme yo ntlawahata leyi yi fanaka eka tindzawulo ta xifundzankulu;
 - (c) fanele ku landzelela Xiyenge xa lembe xa Nawu wa swa Timali, na ku xiyaxiya no pimapima ku tirhisiwa ka Nawu wolowo eka mavandla ya mfumo wa xifundzankulu;
 - (d) fanele ku xiyaxiya no pimapima matirhisiwelo eka mavandla ya mfumo eka xifundzankulu ka mintolovelole na mimpimo ya tiko na ya xifundzankulu;
 - (e) nga ha pfuna tindzawulo ta xifundzankulu na mavandla ya mfumo ya xifundzankulu eka ku antswisa vuswikoti bya vona bya mafambiselo ya timali lamanene, yo nyawula no va erivaleni;
 - (f) nga ha kambisisa sisiteme yihi na yihi ya mafambiselo ya timali na vulawuri bya kwala ka ndzawulo lebyi byi tirhisiwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu kumbe vandla ra mfumo ra xifundzankulu;
 - (g) fanele ku nghenelela hi ku teka magoza lama ma faneleke, lama ma nga ha katsaka ku khoma timali, ku lulamisa ku tlula Nawu lowu hi ndlela yo biha swinene hi ndzawulo ya xifundzankulu kumbe hi vandla ra mfumo ra xifundzankulu;
 - (h) fanele ku nyika timhaka tihi na tihi hi xihatla leti ti laviwaka hi va nkwama va tiko hi ku landza Nawu lowu; naswona
 - (i) nga ha endla xilo xin'wana na xin'wana lexi xi lavekaka leswaku va hetisisa vutihlamuleri bya vona hi ndlela yo nyawula.”

6.4. VUKORHOKERI

Ndzawulo yi nyika vukorhokeri lebyi byi landzelaka etikweni:-

6.4.1. Ku antswisa vatirhi

- Ku nyika tibasari ku ya hi swilaveko swo hlulukisa vuswikoti eka Ndzawulo
- Ku nyika tikhoso ta ku dyondza ntirho/tiva ntirho leti ti yelana na Ndzawulo
- Tiphurogireme to hlanganisa hi vuntshwa

6.4.2. Mafambiselo ya Switirhisiwa swo yisa Emahlweni

- Ku endla Ndzavisiso na ku Xopaxopa swa Soxiyo-ikhonomi swa Xifundzankulu na Timasipala; na
- Ku endla na ku fambisa Mpimanyeto wa Xifundzankulu na Tihakelo
- Ku xiyaxiya Mpimanyeto na Tihakelo ta Xifundzankulu na Timasipala

6.4.3. Mafambiselo ya swa Timali na Nhlulukiso wa Tisisiteme

- Ku vona leswaku ku nyikiwa ka Vukorhokeri bya Tinkota eka Tindzawulo ta Xifundzankulu na Timasipala
- Ku vona leswaku ku na nhlulukiso na ku tirhisiwa ka Tisisiteme ta swa Timali eka Tindzawulo ta Xifundzankulu na Timasipala

6.4.4. Nhundzu, Swikweleti na Mafambiselo ya Xiyenge xo Xava

- Ku lulamisa mafambiselo lamanene no nyawula ya Nhundzu hi Xiviri na ya swa Timali eka Tindzawulo ta Xifundzankulu na Timasipala
- Ku lulamisa mafambiselo lamanene no nyawula ya Swikweleti eka Tindzawulo ta Xifundzankulu na Timasipala
- Ku vona Mafambiselo ya Xiyenge xo xava Nhundzu eka Masipala na Tindzawulo ta Xifundzankulu

7. VUXOKOXOKO BYA VUTIHLANGANISI BYA MUTIRHELATIKO WA MAHUNGU

Nhloko ya Ndzawulo hi yena Mutirhelatiko wa Mahungu hi ku landza Nawu.

Mutirhelatiko : **Mr C.G. Pratt**
Nhloko ya Ndzawulo
Thelefoni : **(015) 298-7000**
Imeyili : **io@treasury.limpopo.gov.za**

Xandla xa Mutirhelatiko wa Mahungu : **Ms N. Ramuntshi**
Mufambisi wa Tirhekhodo
Thelefoni : **015 298 7000**
Imeyili : **dio@treasury.limpopo.gov.za**
Nomboro ya fekisi : **015 295 7010**

TIMHAKA TIN'WANA NA TIN'WANA

Adirese ya poso
Private Bag X9486
POLOKWANE
0700

Adirese ya Xitarata
46 Xitarata xa Hans van Ransburg na
POLOKWANE
0700

Tinomboro ta thelefoni (Vucinca- tifoni)
(015) 298-7000 / 291 8400 / 291 1884
Nomboro ya fekisi
(015) 295-7010

8. NHLAMUSELO YA XILETELO NA KU KUMA

Xiyenge xa 10 xa Nawu xi letela hi ta matirhiselo ya Nawu. Nakambe tikopi ta kumeka eka tiadirese leti ti landzelaka:

Khomixini ya Timfanelo ta Vanhu ya Afrika-Dzonga: Xiyenge xa PAIA

Ndzawulo ya Ndzavisiso na Matsalwa

Adirese ya poso: Private Bag X 2700

Houghton

2041

Thelefoni: 011-484 8300

Fekisi: 011 484 1360

Webusayiti: www.sahrc.org.za

Imeyili: PAIA@sahrc.org.za.

9. KU ANTSWISA BUKU

Ndzawulo, loko yi vona swi fanela yi nga ha antswisa na ku kandziyisa buku ya yona leyi yi vuriwaka eka xiyengenyana xa (1) xa Xiyenge xa 14, hi minkarhi leyi yi nga tluliki lembe.

10. TIRHEKHODO

10.1 NHLAMUSELO YA TINHLOKOMHAKA NA MIKHETEKANYO YA TIRHEKHODO LETI TI NGA EKA NDZAWULO

Hi xikongomelo xo hatlisisa xikombelo hi ku landza Nawu, tinhlokomhaka na mikhetekanyo ya tirhekhodo leswi swi nga eka Ndzawulo swi hi ndlela leyi: (Xiyenge xa 14 (1) d)

NHLOKOMHAKA	NTIRHO	NKHETEKANYO WA TIRHEKHODO
Mafambiselo ya Timali	Ku tirha mitirho ya mafambiselo ya Timali, Vusirheleli na swa Makhombo.	<ul style="list-style-type: none">• Swiviko swa mipimanyeto na mapapila ya Rimba ra Tihakelo wo Komanyana (MTEF).• Mali leyi yi ngenaka, Bangi, Khexe na ku hakela switatimende swa tikonta.• Tioda to Xava na swikombelo swa nhundzu/vukorhokeri.• Rhijisitara ra nhundzu.
Mintirho ya Hofisi.	Ku nyika vukorhokeri lebyinene.	<ul style="list-style-type: none">• Swikombelo swa ntirho.• Xitirateji xa Vatirhi na tifayili ta vatirhi.• Tipulani ta tilivhi na tirhekhodo.• Pulani ya nhluvukiso wa swikili• Swo olovisa mintirho na tirhekhodo ta swa vuhlanganisi.• Swiviko swa lembe swo ya eka Khomixini ya Timfanelo ta Vanhu eAfrika-Dzonga (SAHRC) na

		<ul style="list-style-type: none"> • swiviko swa kotara swo ya eka Hofisi ya Phirimiya (hi mayelana na buku ya PAIAI) • Tirhekhodo ta swingolongondzwana swa mahungu ya thekinoloji na vatirhisi. • Tijenala ta nawu na Nawu wa Vuxaka bya Vathori na Vatirhi. • Swiviko swa nkambelo wa MISS
Pulani ya xitirateji na vuhlanganisi.	Mafambiselo ya pulani ya Xitirateji, minongonoko na swa vuhlanganisi	<ul style="list-style-type: none"> • Swiviko swo antswisa vukorhokeri. • Tirhekhodo ta Minongonoko yo Pfuna Vatirhi (EAP). • Swiviko swa HIV-AIDS. • Xiviko xa vaaki • Swiviko swa matirhelo ya Ndzawulo. • Xivumbeko xa Ndzawulo • Tipholisi ta Ndzawulo. • Swibukwana swa mahungu. • Pulani ya Xitirateji xa Ndzawulo • Tibuku ta Maendlelo/Mafambiselo
Mafambiselo ya Switirhisiwa swo yisa Emahlweni	Mafambiselo ya Mpimanyeto na Tihakelo swa Tipharasitatala ta Xifundzankulu na Masipala	<ul style="list-style-type: none"> • Xiviko xa mali leyi yi ngenaka • Tipholisi ta mali leyi yi ngenaka • Xiviko xa Mpimanyeto na Tihakelo swa Xifundzankulu na xa Pharasitatala
Mafambiselo ya swa timali na Nhluvukiso wa Sisiteme	Mafambiselo ya Mintirho ya Tinkota na Nhluvukiso wa Tisisiteme eka Tindzawulo ta Xifundzankulu	<ul style="list-style-type: none"> • Tipholisi • Tinotsi ta mintolovelolo

10.2 TIRHEKHODO LETI TI KUMEKAKA MAHALA (xiyenge xa 14 (1) (e))

Leswi swi landzelaka i tirhekhodo leti ti kumekaka handle ko va munhu a endla xikombelo hi ku landza Nawu:-

- Xivumbeko xa Ndzawulo
- Tinomboro to tihlanganisa na Ndzawulo
- Tifomo ta swikombelo swa Ntirho na vukorhokeri
- Tipholisi ta Ndzawulo
- Milawu na Swinawana leswi swi lawulaka matimba ya tindzawulo
- Tibuku ta mafambiselo/maendlelo
- Xiviko xa vaaki.
- Mimpimo ya Vukorhokeri.
- Tsalwa ra vukorhokeri.
- Pulani ya xitirateji.
- Xibukwana xa mahungu.
- Tiphamfulete ta milawu ya Batho-Pele
- Xiviko xa lembe
- Xipichi xa mpimanyeto
- Xiletelo xa vaaki
- Switatimende swa mpimanyeto
- Mpfluxeto wa mpimanyeto na tihakelo
- Mpimanyeto wo lulamisa tihakelo na swiamukelwa
- Khalendara ya Mintlangu ya Ndzawulo

Tirhekhodo leti ti nga laha henhla ta kumeka eka webusayiti ya Mfumo wa Xifundzankulu xa Limpopo, www.treasury.limpopo.gov.za

11. MAENDLELO YA SWIKOMBELO

- Xiyenge xa 18 xa Nawu xi nyika swilaveko swa maendlelo yo kuma rhekhodo ya vandla ra mfumo

- Mukomberi u fanele ku tirhisa fomo (Fomo ya A) leyi yi nga pirintiwa eka Gazete ya Mfumo (Xitiviso xa Mfumo xa R187 xa 15 Nyenyenyana 2002).

12. SWIVANGELO SWO ALELA KU KUMA TIRHEKHODO

- Kavanyisa ka 4 ka Nawu ku nyika swivangelo swo alela ku kuma tirhekhodo

13. TIHAKELO LETI TI HAKERIWAKA LOKO KU KOMBERIWA NA XITIVISO XA XIBOHO XO KUMA

- Mukomberi loyi a kombelaka ku kuma rhekhodo leyi yi nga na mahungu ya munhu hi ta mayelana na mukomberi yaloye a nga laveki ku va a hakela hakelo yo kombela. Vakomberi hinkwavo lavan'wana hinkwavo va fanele ku hakela mali yo kombela ya R35.
- Mutirhelatiko wa mahungu u fanele ku tivisa mukomberi (ehandle ka mukomberi wa timhaka ta munhu) a lava leswaku mukomberi a hakela mali yo kombela leyi yi vekiweke (loko yi ri kona) na ku dipozita mali yaleyo (loko yi ri kona) ku nga si tirhiwa xikombelo xi yisiwa emahlweni a tivisiwa hi xitiviso.
- Mukomberi a nga ha endla apili kwala ka ndzawulo laha swi faneleke, kumbe a yisa xikombelo ekhoto ehenhla ka thendara kumbe ku hakela mali.
- Endzhaku ka loko mutirhelatiko a tekile xiboho hi mayelana na xikombelo mukomberi u fanele ku tivisiwa hi ta xiboho xexo hi ndlela leyi mukomberi a laveke ku tivisiwa ha yona.
- Loko xikombelo xi pfumeleriwa mali yin'wana yo kuma yi fanele yi hakeriwa yo humesa no lava no lulamisa yi ri ya nkarhi wihi na wihi lowu wu lavekaka lowu wu tlulaka tiawara leti ti vekiweke to lava na ku lulamisa rhekhodo ku va yi tivisiwa.
- Ku kuma rhekhodo swi ta yimisiwa ku kondza loko timali hinkwato leti ti lavekaka ti hakeriwa.

14. SWILULAMISO LESWI SWI NGA KONA HI MAYELANA NA SWIENDLO KUMBE KU TSANDZEKA KU ENDLA [Xiyenge xa 14(1)(h)]

- Apili ya kwala ka ndzawulo ehenhleri ka xiboho xa mutirhelatiko wa mahungu kumbe xandla xa mutirhelamfumo wa ta mahungu yi nga ha kongomisiwa eka MEC wa ndzawulo, kumbe munhu loyi a hlawuriweke hi ku tsala hi MEC, hi mayelana na tinhlamuselo tih na tih ta swivangelo leswi swi lavekaka:
 - Ku aleriwa ku kuma; kumbe
 - Xiboho lexi xi tekiweke hi ku landza xiyenge xa 22, 26(1) kumbe 29(3)
- Xiphemu xa 4, xa Kavanyisa ka 1 ka Nawu xi nyika mafambiselo lama ma faneleke ku landzeleriwa eka tiapili ta kwala ka ndzawulo ehenhleri ka swiboho swa mutirhelatiko wa mahungu wa mavandla man'wana ya mfumo.

15. TIHAKELO LETI TI VEKIWEKE TANIHLAHA SWI VEKIWEKE EKA XIPHEMU XA II XA XITIVISO XA 187 EKA GAZETE YA MFUMO HI 15 NYENYENYANA 2002

XIYAXIYA. Xivumbeko xa tifomo na tihakelo tanihilaha swi vekiweke hi Nawu nakambe swa kumeka eka webusayiti ya Ndzawulo ya Vululami na Nhluvukiso wa Vumbiwa (www.doj.gov.za) ehansi ka xiyenge xa swinawana.

1. Hakelo ya kopi ya buku tanihilaha swi vekiweke eka xinawana xa 5(c) i R0,60 hi fotokopi yin'wana na yin'wana ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa yona.
2. Tihakelo ta ku endla kopi leti ti vuriwaka eka xinawana xa 7(1) hi leti ti landzelaka:
 - (a). Fotokopi yin'wana na yin'wana ya pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona R0,60
 - (b). Kopi yin'wana na yin'wana leyi yi kandziyisiwaka ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa yona leyi yi nga eka khomphyuta kumbe muchini wa elektironiki. R0,40

(c). Kopi leyi yi nga eka khomphyuta-xivumbeko xo hlayeka eka -	
(i) xitifi disiki	R5,00
(ii) CD	R40,00
(d). (i) Ku tsariwa ka swifaniso swo vona swi va eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	R22,00
(ii) Kopi ya swifaniso swo voniwa	R60,00
(e). (i) Ku tsala rhekhodo yo kandziyisiwa yi ya eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	R12,00
(ii) Kopi ya rhekhodo yo kandziyisiwa	R17,00

3. Hakelo ya xikombelo leyi yi hakeriwaka hi mukomberi un'wana na un'wana, handle ka mukomberi wa xikombelo xa yena n'wini, leyi yi vuriweke eka xinawana xa 7(2) i R35,00.

4. Tihakelo ta ku kuma leti ti hakeriwaka hi mukomberi leti ti vuriweke eka xinawana xa 7(3) ti hi ndlela leyi yi landzelaka:

4.1

(a) Fotokhopi yin'wana na yin'wana ya pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona R0,60

(b) Kopi yin'wana na yin'wana leyi yi kandziyisiweke ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona leyi yi nga eka khomphyuta kumbe muchini wa elektironiki kumbe eka xivumbeko xa muchini lexi xi kotaka ku hlayeka R0,40

(c)) Kopi leyi yi nga eka khomphyuta hi xivumbeko xo hlayeka eka -

(i) xitifi R5,00

(ii) CD R40,00

(i) Ku kandziyisiwa ka swifaniso swo voniwa swi va eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona R22,00

(ii) Kopi ya swifaniso swo voniwa R60,00

- | | |
|---|--------|
| (i) Ku humesa rhekhodo yo yingiseriwa eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona | R12,00 |
| (ii) Kopi ya rhekhodo yo yingiseriwa | R17,00 |
| (f) Ku lava na ku lulamisa rhekhodo ku va yi humesiwa, R15,00 eka awara yin'wana na yin'wana kumbe xiphemu xa awara, handle ka awara yo sungula leyi yi lavekaka eka ku lava na ku lulamisa loku. | |

-
- 4.2 Hi swikongomelo swa xiyenge xa 22(2) swa Nawu, leswi swi landzelaka:
- (a) Tiawara ta tsevu tanihi tiawara leti ti hundzisiwaka ku nga si hakeriwa dipoziti; na
- (b) N'we-xa-nharhu xa hakelo yo kuma xihakeriwa tanihi dipoziti hi mukomberi.
- 4.3 Hakelo ya poso yi hakeriwa loko kopi ya rhekhodo yi fanele yi fanele ku poseriwa mukomberi.

16. TIFOMO LETI TI VEKIWEKE TA MPFUMELELO WO KUMA TIRHEKHODO

XITANDZHAKU XA B XA XITIVISO XA 187 EKA GAZETE YA MFUMO HI 15 NYEYENYANA 2002

FOMO YA A

XIKOMBELO XA MPFUMELELO WO KUMA TIRHEKHODO

(Xiyenge xa 18(1) xa Nawu wa ku Antswisiwa ka ku kuma Mahungu, 2000 (Nawu wa 2 wa

2000)

[Xinawana xa 2]

XIKOMBELO XA MPFUMELELO WO KUMA TIRHEKHODO

KU TIRHISIWA HI NDZAWULO

Nomboro yo kombisa:.....

Xikombelo xi amukeriwile hi: -

Vito:.....

Xiyimo:.....

Siku:.....

Ndhawu:.....

Hakelo ya xikombelo (loko yi ri kona): R

Dipoziti (loko yi ri kona): R

Hakelo ya mpfumelo wo kuma: R

..... |
**NSAYINO: MUTIRHELATIKO WA MAHUNGU / XANDLA XA MUTIRHELATIKO
WA MAHUNGU**

A. Vuxokoxoko bya vandla ra mani na mani

MUTIRHELATIKO WA MAHUNGU	ADIRESE
MUTIRHELA-TIKO MAHUNGU WA	Mr C.G. Pratt Private Bag X9486 POLOKWANE 0700 THELEFONI.: +27 15-298 7000 FEKISI: +27 15- 293-8319 IMEYILI: io@treasury.limpopo.gov.za

XANDLA XA MUTIRHELATIKO WA MAHUNGU	ADIRESE
XANDLA MUTIRHELATIKO MAHUNGU	XA WA Ms N. Ramuntshi Private Bag X9486 POLOKWANE 0700 THELEFONI.: +27 15-298 7000 FEKISI: +27 15 298 7010 IMEYILII: dio@treasury.limpopo.gov.za
Mahungu man'wana na man'wana	Street Addresses: - 46 Hans van Ransburg Street POLOKWANE 0700 Webusayiti: www.limpopo.gov.za Adirese ya Poso: - Private Bag X9486 POLOKWANE 0700 Thelefoni: +27 15 298 7000 Fekisi: +27 15 295 7010

B. Vuxokoxoko bya munhu loyi a kombelaka ku kuma tirhekhodo

FOMO YA XIKOMBELO XA MPFUMELELO WO KUMA TIRHEKHODO

XIVONGO:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MAVITO HI XITALO:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOMBORO YA VUTITIVISI:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ADIRESE YA POSO:.....

.....

.....

.....

c.. VUXOKOXOKO BYA MUNHU LOYI A ENDLERIWAKA XIKOMBELO

Xiphemu lexi xi tatiwaka ntsena loko xikombelo xa mahungu xi enlderiwa munhu un'wana.

MAVITO HI XITALO:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOMBORO YA VUTITIVISI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

d. VUXOKOXKO BYA RHEKHODO

(a) Nyika vuxokoxoko lebyi byi heleleke bya rhekhodo leyi yi komberiwaka, ku katsa na nomboro yo kombisa loko u yi tiva, ku endlela leswaku rhekhodo yi kumeka.

(b) Loko ndhawu leyi yi nyikiweke yi nga ringani, u komberwa ku tsala u ya emahlweni eka foliyo yin'wana kutani u yi khomanisa na fomo leyi. **Mukomberi u fanele a sayina tifoldiyo to engetela hinkwato.**

NHLAMUSELO YA TIRHEKHODO.....

.....

.....

NOMBORO YO KOMBISA:.....(Loko yi ri kona)

VUXOKOXOKO BYIN'WANA BYA TIRHEKHODO

.....

E. TIHAKELO

(a) (a) Xikombelo xa mpfumelelo wo kuma rhekhodo, handle ka rhekhodo leyi yi nga na mahungu ya wena n'wini, xi ta tirhisiwa ntsena endzhaku ka loko **hakelo ya xikombelo** yi hakeriwile.

(b) U ta tivisiwa hi ta mali leyi yi faneleke ku hakeriwa tani hi hakelo ya xikombelo.

(c) **Hakelo leyi yi faneleke ku hakeriwa yo kuma** rhekhodo yi ya hi xivumbeko lexi mpfumelelo wo kuma wu lavekaka ha xona na nkarhi lowu wu lavekaka wo lava na ku lulamisa rhekhodo.

(d) Loko u ri na timfanelo to ka u nga hakeri hakelo yihi ni yihi, u komberwa ku

nyika swivangelo swa kona..

Swivangelo swo ka u nga hakeli tihakelo:

.....

.....

.....

F. Fomo ya mpfumelelo wo kuma rkehodo

Loko u siveriwa hi vulema ku hlaya, ku vona kumbe ku yingisela rkehodo hi xivumbeko xo kuma lexi xi nyikiweke eka 1 ku fika eka 4 laha hansi, vula vulema naswona kombisa leswaku rkehodo yi laveka hi xivumbeko xihl..

Vulema:	Xivumbeko lexi rkehodo yi lavekaka ha xona
---------	--

Fungha bokisi leri ri faneleke hi "X".

Tinhlamuselo:

(a) Ku kombisa ka wena ka xivumbeko lexi xi lavekaka xa mpfumelelo wo kuma ku ya hi xivumbeko lexi rhekhodo yi kumekaka hi xona.

(b) Ku kuma hi xivumbeko lexi xi komberiweke ku nga ha ariwa eka swiyimo swo karhi. Eka swiyimo sweswo, u ta tivisiwa loko mpfumelelo wo kuma wu nga kota ku nyikiwa hi xivumbeko xin'wana.

(c) Hakelo leyi yi hakeriwaka ku kuma rhekhodo, loko yi ri kona, yi ta ya hi xivumbeko lexi mpfumelelo wo kuma wu komberiweke ha kona.

1. Loko rhekhodo yi ri ka xivumbeko xo tsariwa kumbe ku kandziyisiwa -

	Kopi ya rhekhodo *		Ku kamberiwa ka rhekhodo
--	--------------------	--	--------------------------

2. Loko rhekhodo yi ri na swifaniso swo voniwa -

(Leswi swi katsa swinepe, tisilayidi, minkandziyiso ya vhidiyo, swifaniso swo huma eka khomphyuta, swikeche, na swin'wana na swin'wana.)

	Ku vona swifaniso		Kopi ya swifaniso *		Ku kandziyisiwa ka swifaniso *
--	-------------------	--	---------------------	--	--------------------------------

3. Loko rhekhodo yi ri na marito lama ma kandziyisiweke kumbe mahungu lama ma humesiwaka hi mpfumawulo

	Yingiselani		Ku kandziyisiwa ka mpfumawulo*
--	-------------	--	--------------------------------

	mpfumawulo (khasete yo yingisela)		(tsalwa ro tsariwa kumbe ro yingiseriwa)
--	--------------------------------------	--	--

4. Loko rkehodo yi ri eka khomphyuta kumbe xieleetironiki kumbe xivumbeko xo hlayeka xa muchini -

	Kopi leyi yi kandziyisiweke ya rkehodo *		Kopi leyi yi kandziyisiweke ya mahungu ku suka eka rkehodo *		Kopi hi xivumbeko xo hlayeka xa khomphyuta* (xitifi kumbe CD)
--	--	--	--	--	--

*Loko u komberile kopi kumbe nkandziyiso wa rkehodo (laha henhla), xana u tsakela leswaku kopi kumbe nkandziyiso wu rhumeriwa eka wena? Hakelo ya le posweni ya hakeriwa.	YES	NO
---	-----	----

Tiva leswaku loko rkehodo yi nga ri kona hi ririmi leri u ri tsakelaka rona, ku kuma rkehodo ku nga ha nyikiwa hi ririmi leri rkehodo yi nga hi rona.

Xana u tsakela rkehodo hi ririmi rihi? :.....

G. Xitiviso xa xiboho mayelana na xivumbeko xo kuma.

U ta tivisiwa hi ku tsala loko xikombelo xa wena xi nkhesiwile/ariwile. Loko u tsakela ku tivisiwa hi ndlela yin'wana, u komberiwa ku kombisa ndlela ya kona ku nyika vuxokoxoko lebyi byi fambelanaka na xikombelo xa wena.

Xana u lava ku tivisiwa njhani hi ta xiboho mayelana na xikombelo xa ku kuma rhexhodo?

.....
.....
.....

Sayiniwile hi siku rahi200.....

.....

NSAYINO WA MUKOMBERI/MUNHU LOYI XIKOMBELO XI ENDLERIWAKA YENA